

Rosqueadeira portátil Mocelin

Neste manual do operador e no produto, símbolos de segurança e palavras de sinalização são usados para comunicar informações importantes de segurança. Esta seção é fornecida para melhorar a compreensão dessas palavras-sinal e símbolos. Este é o símbolo de alerta de segurança.



É usado para alertá-lo sobre possíveis riscos de ferimentos pessoais. Obedeça a todas as mensagens de segurança que seguem este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.

UM PERIGO Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

UM AVISO Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

UM CUIDADO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos menores ou moderados.

AVISO indica informações relacionadas à proteção da propriedade.

GARANTIA: 6 Meses



Este símbolo significa que leia o manual do operador cuidadosamente antes de usar o equipamento.

O manual do operador contém informações importantes sobre a operação segura e adequada do equipamento



Este símbolo significa sempre usar óculos de segurança com escudos laterais ou óculos de proteção ao manusear ou usar este equipamento para reduzir o risco de lesão ocular.



Este símbolo indica o risco de dedos, mãos, roupas e outros objetos pegarem em ou entre engrenagens ou outras partes rotativas e causarem ferimentos de esmagamento.



Este símbolo indica o risco de choque elétrico.



Este símbolo indica o risco de derrubada da máquina, causando ferimentos por impacto ou esmagamento.



Este símbolo significa que não use luvas enquanto estiver operando esta máquina para reduzir o risco de emaranhamento.

Salve todos os avisos e instruções para referência futura.

1) Segurança da área de trabalho

- A) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras convidam a acidentes.
- B) **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou a fumaça.
- C) **Mantenha crianças e espectadores longe enquanto opera uma ferramenta elétrica.** Distrações podem fazer com que você perca o controle.

2) Segurança elétrica

- A) **Os plugues da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada.** Nunca modifique o plugue de forma alguma. Não use nenhum plugue adaptador com ferramentas elétricas aterradas (aterradas). Plugues não modificados e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
 - B) **Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, faixas e geladeiras.** Há um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
 - C) **Não exponha a ferramenta elétrica à chuva ou a condições úmidas.** A água que entra em uma ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
 - D) **Não abuse do cabo.** Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
 - E) **Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
 - F) Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use uma fonte protegida por dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- NOTA O termo "dispositivo de corrente residual (RCD) pode ser substituído pelo termo "interruptor de circuito de falha de terra (GFCI)" ou "disjuntor de vazamento de terra (ELCB)"**

3) Segurança pessoal

- A) **Fique alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica.** Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a operação de ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- B) **Use equipamentos de proteção individual.** Sempre use proteção para os olhos. Equipamentos de proteção, como máscara de poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, chapéu ou proteção contra aquecimento usado para condições apropriadas, reduzirão os ferimentos pessoais.
- C) **Evite o início não intencional.** Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de se conectar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta. Carregar ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas que têm o interruptor ligado convida a acidentes.
- D) **Remova a chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimentos pessoais.
- E) **Não exagere.** Mantenha a base e o equilíbrio adequados o tempo todo. Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

- F) **Vista-se corretamente.** Não use roupas soltas ou jóias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe das partes móveis. Roupas soltas, joalheiro ou cabelos longos podem ser pegos em partes móveis.
- G) **Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de instalações de extração e coleta de poeira, certifique-se de que eles estejam conectados e usados corretamente.** O uso da coleta de poeira pode reduzir os perigos relacionados à poeira.

Uso e cuidado de ferramentas elétricas

- A) **Não force a ferramenta elétrica.** Use a ferramenta de energia correta para a sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e mais seguro na taxa para a qual foi projetada.
- B) **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- C) **Desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou da bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de iniciar a ferramenta acidentalmente.
- D) **Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a energia ou essas instruções operem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- E) **Mantenha as ferramentas elétricas em bom estado.** Verifique se há desalinhamento ou ligação de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se danificado, conserte a ferramenta elétrica antes de usar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal mantidas.
- F) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte devidamente mantidas com arestas de corte afiadas são menos propensas a se ligar e são mais fáceis de controlar.
- G) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e bits de ferramenta etc. de acordo com estas instruções, levando em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

Serviço

Tenha sua ferramenta elétrica reparada por uma pessoa de reparo qualificada usando apenas peças de reposição idênticas. Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

Informações Específicas de Segurança

Esta seção contém informações de segurança importantes que são específicas para esta ferramenta. Leia estas precauções cuidadosamente antes de usar as unidades de energia para reduzir o risco de choque elétrico ou ferimentos pessoais graves.

SALVE ESTAS INSTRUÇÕES!

Mantenha este manual com a máquina para uso pelo operador.

Segurança do Power Drive

- **Siga as instruções sobre o uso adequado desta máquina.** Não use para outros fins, como fazer furos ou girar guinchos. Outros usos ou modificação desta máquina para outras aplicações podem aumentar o risco de ferimentos graves.
- **Ao rosquear um tubo 3/4" ou maior, use o dispositivo de suporte para resistir às forças de rosqueamento.** Use um dispositivo de suporte apropriado de acordo com estas instruções. Os dispositivos de suporte melhoram o controle e reduzem o risco de golpes, esmagamentos e/ou outros ferimentos.
- **Ao usar um dispositivo de suporte diferente do braço de suporte fornecido, o dispositivo de suporte deve reagir contra a caixa da engrenagem ou a caixa do ventilador.** Dispositivos de suporte que entram em contato com a carcaça ou alça do motor podem danificar essas peças ou aumentar o risco de ferimentos.
- **Sempre segure firmemente a unidade de energia ao enfiar a cabeça do tubo, para resistir às forças de rosqueamento, independentemente do uso do dispositivo de suporte.** Isso reduzirá o risco de golpes, esmagamentos e outros ferimentos.
- **Não use esta unidade de energia se o interruptor ON/OFF estiver quebrado.** Este interruptor é um dispositivo de segurança que permite desligar o motor liberando o interruptor.
- **Não use luvas ou roupas soltas ao operar máquinas.** Mantenha as mangas e jaquetas abotoadas. Não alcance a máquina ou o tubo. As roupas podem ser capturadas pelo tubo ou máquina, resultando em emaranhamento.
- **Uma pessoa deve controlar o processo de trabalho e a operação da máquina.** Somente o operador deve estar na área de trabalho quando a máquina estiver funcionando. Isso ajuda a reduzir o risco de lesões.
- **Não use matrizes danificadas.** Ferramentas de corte afiadas exigem menos torque e o acionamento de energia é mais fácil de controlar.
- **Mantenha as alças secas e limpas; livre de óleo e graxa.** Permite um melhor controle da ferramenta.
- **Mantenha os pisos secos e livres de materiais escorregadios, como óleo.** Pisos escorregadios convidam a acidentes.
- **Use apenas nossas cabeças de matriz com a máquina.** Outras cabeças de matriz podem não se encaixar corretamente na máquina, aumentando o risco de danos ao equipamento e ferimentos pessoais.

Descrição, Especificações e Equipamento Padrão

Descrição

A rosqueadeira de tubos elétrica portátil Mocelin, é leve e poderosa. É projetada para rosqueamento de tubos de 1/2" à 2", com cabeças de matriz 11-R. É portátil o suficiente para manutenção, reparos de serviço que exigem capacidade de tubulação de 2".

O motor sempre funciona em uma direção, o que faz com que a máquina funcione de forma mais estável. Transmissão mecânica baseada no conjunto de engrenagens aprovado pela CE & ETL.

Especificações

Capacidade: 1/2" à 2" tubos.

Motor: 1700W Universal 110V ou 220v, 50-60 Hz.

Velocidade do fuso: 30 RPM para rosqueamento, 55 RPM para reversão. (Sem carga)

Carcaça da engrenagem: Alumínio

Cabeças de matriz incluídas: 1/2", 3/4", 1", 1.1/4", 1.1/2", 2" (Tipo 11R)

Inspeção Pré-Operação

Antes de cada uso, inspecione a máquina e corrija quaisquer problemas para reduzir o risco de ferimentos graves por choque elétrico, lesões por esmagamento e outras causas e evitar danos na máquina.

1. Certifique-se de que a máquina esteja desconectada.
2. Inspeção o cabo de alimentação e o plugue. Se o plugue tiver sido modificado ou se o cabo estiver danificado, não use a máquina até que o cabo tenha sido substituído.
3. Inspeção o threader em busca de quaisquer peças quebradas, ausentes, desalinhadas ou de ligação, bem como quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura e normal da ferramenta. Se alguma dessas condições estiver presente, não use a máquina até que qualquer problema tenha sido reparado.
4. Use ferramentas e acessórios projetados para a sua máquina e atenda às necessidades do seu objetivo. As ferramentas e acessórios corretos permitem que você faça o trabalho com sucesso e segurança. Acessórios adequados para uso com outros equipamentos podem ser perigosos quando usados com este equipamento.
5. Limpe qualquer óleo, graxa ou sujeira de todas as alças e controles do equipamento. Isso reduz o risco de lesão devido a uma ferramenta ou controle escorregando do seu aperto.
6. Inspeção as arestas de corte de suas matrizes. Se necessário, substitua-os antes de usar a máquina. As matrizes amassadas ou danificadas podem levar a roscas de baixa qualidade.
7. Verifique o nível e a qualidade do óleo de corte de rosca. Substitua ou adicione óleo, se necessário.

NOTA! O óleo de corte de rosca lubrifica e resfria as roscas durante a operação de rosqueamento. Um óleo de corte sujo ou de má qualidade pode resultar em má qualidade da linha.

Instruções de operação

Instalação do Adaptador

O adaptador é necessário para cabeças de matriz 11-R de 1/2" à 1.1/4". Empurre o adaptador para dentro do threader e aperte o anel no lado oposto (Figuras 1 e 2). A instalação pode ser feita a partir de apenas um lado do enfiador.

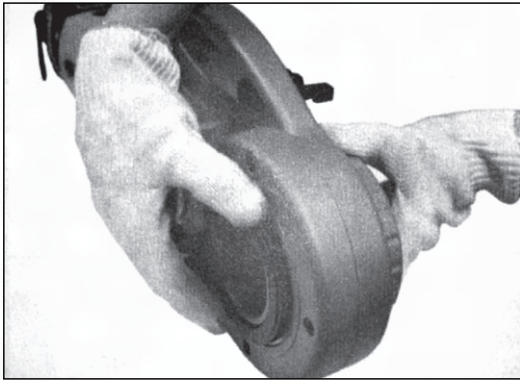


Figura 1

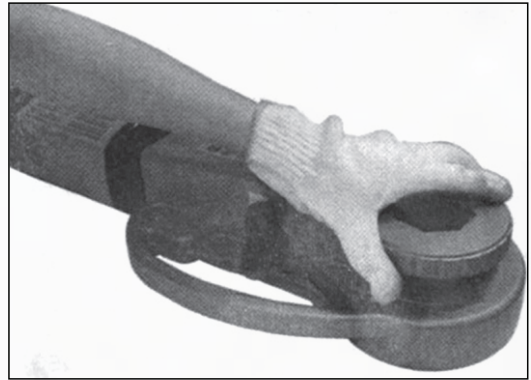


Figura 2

Rosqueamento com Cabeças de Matriz 11R

1. Para 1.1/2" à 2", empurre as cabeças de matriz, spline a extremidade primeiro, diretamente no enfiador até que a mola se envolva com segurança. Para cabeças de matriz de 1/2" à 1.1/4" 11R, gire a tampa do adaptador no sentido horário e, em seguida, empurre as cabeças da matriz para a extremidade da spline do adaptador primeiro e, em seguida, solte a tampa do adaptador para segurar a cabeça da matriz (figuras 3 e 4).

NOTA! A instalação pode ser feita a partir de apenas um lado do enfiador.

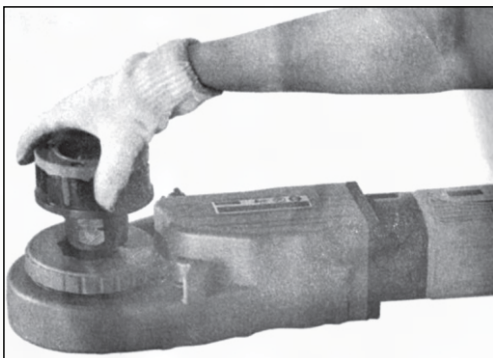


Figura 3



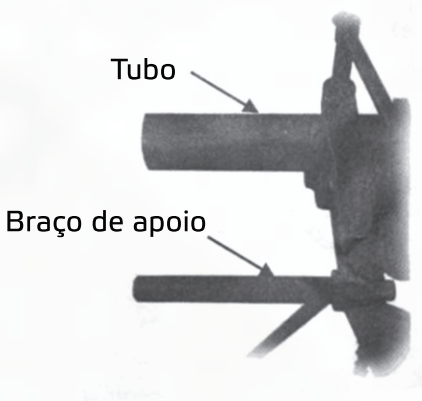
Figura 4

2. Se possível, prenda o tubo em um torno de suporte portátil ou um torno de bancada. Para evitar a derrubada, comprimentos longos de tubo também devem ser suportados com suporte de tubo.

3. Certifique-se de que o Oiler esteja devidamente preenchido com óleo de corte de rosca. Se possível, sugerimos um lubrificador específico para essa finalidade.

4. Posicione o braço de suporte no tubo para que a extremidade do braço de suporte esteja alinhada com a extremidade do tubo (Figuras 5). Certifique-se de que as mandíbulas entrem em contato diretamente com o tubo e aperte a alça com firmeza para evitar o deslizamento das mandíbulas.

Nota! Para evitar ferimentos graves por perder o controle do enfiador, um braço de suporte deve ser usado ao rosquear um tubo de 3/4" ou maior. Ao rosquear o tubo com menos de 3/4" de tamanho sem um braço de suporte, segure o enfiador com firmeza com uma mão para exercer pressão contra as forças de alça desenvolvidas durante o rosqueamento.

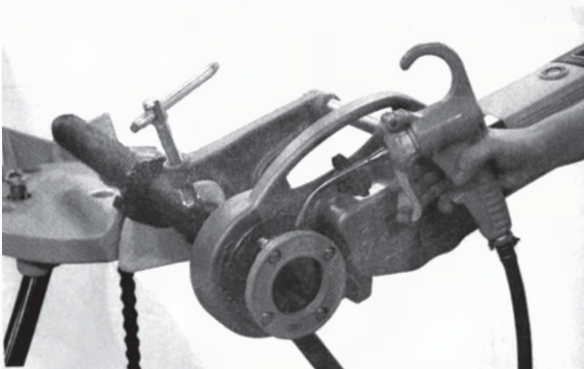


Braço de suporte montado em tubo.

Figura 5

5. Coloque a cabeça da matriz sobre a extremidade do tubo e insira o poste do braço de suporte através do entanhe na caixa de engrenagem.

6. Acione simultaneamente o interruptor ON/OFF e exerça pressão contra a cabeça da matriz com a palma da mão livre para ajudar no início da rosca. Aplique bastante óleo de corte de rosca nas matrizes durante o rosqueamento. Isso reduzirá o torque necessário para rosquear e melhorar a qualidade da rosca (Figura 6).



Rosqueamento de tubos com cabeça de matriz tipo 11R.

Sugerimos o uso de um lubrificador específico.

Figura 6

7. Mantenha o interruptor ON/OFF pressionado até que o final do tubo esteja mesmo com a borda das matrizes. Solte o botão do interruptor.

8. Afaste a cabeça da matriz do tubo roscado, invertendo o interruptor direcional e acionando o interruptor ON/OFF.

Nota! Segure a alça do enfiador com firmeza para resistir às forças de manuseio desenvolvidas enquanto se afasta da Cabeça da Matriz.

9. Quando as matrizes limparem a extremidade do tubo, segure a alça em cima do enfiador e remova o enrosqueador e a cabeça da matriz do tubo.

10. Remova o braço de suporte do tubo.

Nota! Para evitar ferimentos, certifique-se de que seções longas do tubo sejam apoiadas na extremidade mais distante do torno antes da remoção.

Inspecionando os fios

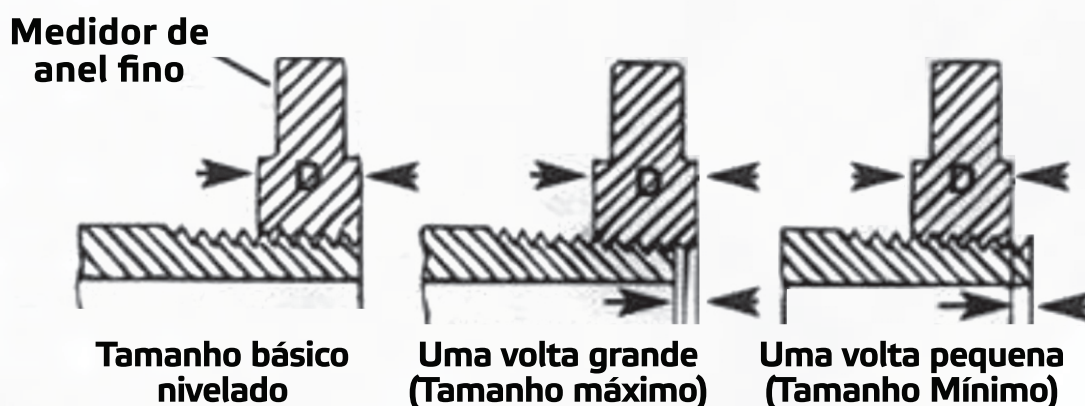
1. Remova qualquer óleo, lascas ou detritos do fio

2. Inspeção visualmente o fio. Os fios devem ser suaves e completos, com boa forma. Se forem observados problemas como rasgo de rosca, roscas finas ou fora de arredondamento do tubo, a rosca pode não selar quando composta. Consulte o gráfico "Solução de problemas" para obter ajuda no diagnóstico desses problemas.

3. Inspeção o tamanho do fio. O método preferido de verificar o tamanho da rosca é com um medidor de anel. Existem vários estilos de medidores de anel, e seu uso pode diferir do mostrado na Figura 7.

- Aparafuse o medidor de anel na mão da rosca.

- Veja até onde a extremidade do tubo se estende através do medidor do anel. A extremidade do tubo deve estar nivelada com o lado do medidor mais ou menos uma volta. Se a rosca não medir corretamente, corte a rosca, ajuste a cabeça da matriz e corte outra rosca. Usar uma rosca que não mede corretamente pode causar vazamentos.



Verificando roscas com medidor de anel

Figura 7

Se um medidor de anel não estiver disponível para inspecionar o tamanho da rosca, é possível usar um novo representante de encaixe limpo daqueles usados no trabalho para medir o tamanho da rosca. Para 2" e sob roscas NPT, as roscas devem ser cortadas para obter de 4 a 5 voltas para um engate apertado com o encaixe e para 2" e sob roscas BSP devem ser 3 voltas.

Instruções de manutenção

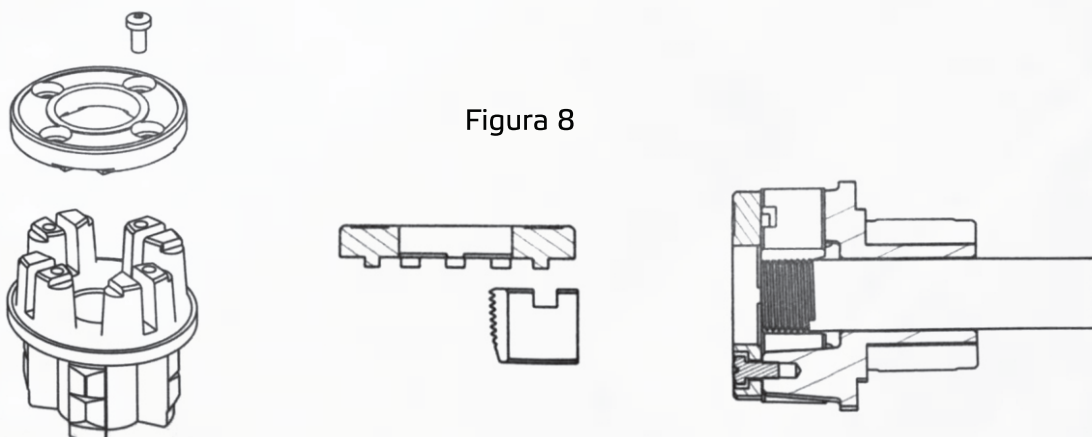
Certifique-se de que a máquina esteja desconectada da fonte de energia antes de realizar a manutenção ou fazer quaisquer ajustes.

Limpeza

1. Após cada uso, esvazie os chips de rosqueamento da bandeja de chips 418 Oiler (se usado) e limpe qualquer resíduo de óleo.
2. Limpe qualquer óleo, graxa, lascas ou sujeira da unidade de energia, incluindo as alças e controles. Limpe o mecanismo de retenção SQ30-2C.
3. Limpe qualquer óleo, graxa ou sujeira do braço de suporte. Se necessário, limpe as mandíbulas do braço de suporte com uma escova de arame.
4. Remova lascas e sujeira das cabeças das matrizes.

Mudando as matrizes em cabeças de rosca 11-R

1. Remova os quatro parafusos da tampa e remova a placa de cobertura.
 2. Remova as matrizes usadas da cabeça da matriz.
 3. Insira novas matrizes em slots - borda numerada para cima.
- Os números nos dados devem corresponder aos dos slots da cabeça do dado. Sempre substitua as matrizes como um conjunto.



4. Substitua a placa de cobertura e aperte levemente os quatro parafusos.
5. Coloque a cabeça da matriz no tubo já rosqueado até que as matrizes comecem a enfiar. Essas forças param em matrizes para fora contra alças na placa de cobertura e definem corretamente o tamanho.
6. Aperte os quatro parafusos com segurança. Remova o tubo rosqueado e faça um corte de teste.

Substituição da Escova do Motor

Verifique as escovas do motor a cada 6 meses e substitua as escovas quando estiverem usadas para menos de 1/4".

Armazenamento de Máquina

O equipamento motorizado deve ser mantido dentro de casa ou bem coberto em tempo chuvoso. Armazene o threader em uma área trancada que esteja fora do alcance de crianças e pessoas não familiarizadas com o threader. Esta ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves nas mãos de usuários não treinados.

Solução de problemas

PROBLEMAS	CAUSA	CORREÇÃO
O motor não liga	Plug desconectado	Conecte na fonte de energia
	Escovas não tocam na armadura	Verifique as escovas, substitua se estiverem gastas
Sons do motor sobrecarregados	Sobrecarga por causa de matrizes cegas	Substituir matrizes
	Má qualidade ou óleo de corte de rosca insuficiente	Utilize óleo para roscar em quantidade adequada
Formação de faíscas no motor	Mau contato entre as escovas e o porta-escovas	Aperte os parafusos, certifique-se de que a escova seja passada firmemente na armadura
	As escovas não tocam a armadura corretamente	Substitua as escovas gastas
	Borda afiada no pincel	Quebre a borda com lixa
A cabeça de roscar não inicia o rosqueamento	Matrizes cegas ou quebradas	Substitua as matrizes
	Máquina funcionando na direção errada	Verifique a configuração do interruptor de direção
	Matrizes configuradas incorretamente	Redefinir matrizes
Fio Danificado	Matrizes chatas	Substitua as matrizes
	Matrizes não montadas na sequência correta	Coloque as matrizes na sequência correta
	Tubo de baixa qualidade	Certifique-se de que apenas tubos de boa qualidade sejam usados
	Má qualidade ou óleo de corte de rosca insuficiente	Use apenas óleo bom para roscar, em quantidade adequada
O braço de suporte gira enquanto passa a linha	O parafuso de alimentação do braço de suporte não está apertado	Aperte o parafuso de alimentação
	Mandíbulas do braço de apoio sujas	Limpe com escova de aço
	Braço de suporte não enquadra no tubo	Certifique-se de que fique enquadrado no tubo
As cabeças de roscar não podem ser trocadas corretamente	Ocorreu rebarba na extremidade estriada da cabeça de rosca	Elimine rebarbas com lima